原文第 1 页 · 中文译文

临时决定 #1835

SONZGAWA 的 MAIVIGR

在签证申请程序中

A-14616469

由区域专员于1967年8月14日裁定

由一家定制服装和精品店的所有人和女店主提交的签证申请，要求根据经修订的《移民和国籍法》第203(a)(6)条，以助理服装设计师的身份给予受益人优先分类，不因申请人上一年的净利润与劳工证所列工资规格不相称而被排除，因为认定申请人的业务已有增长；她对业务和利润持续增长的预期是合理的预期；并且已确立她有能力支付劳工证中规定的工资。

代表申请人：Sidney M. Kaplan, Esquire
818室
756 South Broadway
Los Angeles, California 90014

讨论：本案因不服洛杉矶地区主任于1987年5月31日作出的拒绝申请的决定而提出上诉，该决定认为未能确立申请人能够满足劳工部长所证明职位的工资要求。
已请求并获准进行口头辩论。申请人按预定时间与律师出庭。
申请人是加利福尼亚州帕萨迪纳一家时尚“ 定制服装和精品 ”店的所有人和女店主，专门经营东方面料和设计的女装。该店成立于1956年，年总营业额约为$100,000。除申请人外，还有四名正式雇员和一到四名兼职雇员。申请人一直自己从事设计和创作，现在寻求受益人的服务，担任“ 东方艺术助理设计师 ”。表格ES-575B“ 外国人就业工作邀请 ”对该职位的职责描述如下：“ 必须能够进行刺绣、串珠、特殊手工、设计、制版裁剪、试衣和收尾。她将

612

临时决定 #1835

在有空调的店铺工作，使用现代设备，环境良好。”该职位的教育和培训要求描述为：“她必须至少有五年服装设计、制版和裁剪经验。还必须能够进行刺绣和试衣。”提供的工资为每小时$3.00，每周40小时。

经修订的《移民和国籍法》第212(a)(14)条所要求的关于美国境内同类劳动力可用性的证明已由劳工部签发，该部将所证明职位定名为“服装设计师”，代码142.081。

受益人为35岁单身女性，日本国民和公民。她于1965年2月6日作为一家日本进口公司的代表，以商务访客身份在夏威夷檀香山获准入境，为日本企业研究有吸引力的美国产品市场。她随后申请将非移民身份变更为学生身份，但被拒绝，受益人于1966年9月返回日本。

提交的证据显示，受益人于1951年从日本高中毕业，并于1955年10月至1957年9月在东京武藏野服装女子学院就读，完成了服装制作、裁剪和刺绣以及试衣专业技术的课程，并于1958年3月31日获得毕业文凭。1957年3月31日，她因成绩优异获得该校颁发的奖状。她还提交了一份证书，显示于1959年3月30日完成东京服装女子学院的“设计师课程”，以及一份文凭，显示于1964年3月25日完成东京日本设计学院的两年制东方室内设计课程。她于1959年3月28日获得东京日本劳工部颁发的服装制作教师资格执照。

从1957年到1962年3月，她在东京Pair Dress担任服装制作兼职教师；从1959年4月到1962年8月，她还受雇于东京Shinobu Dress Making担任首席设计师，从事定制服装的设计、裁剪和试衣。从1962年9月到1965年1月，她受雇于东京K. K. Esu，担任成衣制造的咨询执行设计师。在此她从事原创设计和制版，并担任其他雇员的监督和培训员。从提交的证据可以充分确立，受益人具备履行该职位职责的资格。

经修订的《移民和国籍法》第203(a)(6)条规定，向合格移民提供签证

613

临时决定 #1835

该等移民能够从事美国境内存在可雇用且愿意雇用人员短缺的、非临时性或季节性的熟练或非熟练劳动。

该法第204(a)条规定，任何希望并打算在美国境内雇用有权根据第203(a)(6)条被归类为优先移民的外国人的人，可以向司法部长提交申请，要求给予该分类。
“ 希望并打算雇用 ”一词不仅设想使用此类服务的物理设施，还设想满足经证明工作邀请工资要求的财务能力。
地区主任在其拒绝令中表示：

Tour 1906年所得税申报表显示净营业利润为$280。在你向劳工部长提交的、申请第212(a)(14)条所要求认证的申请中，你声称受益人将每天工作八小时、每周40小时，时薪为$3.00。届时Ton将有义务向受益人支付每年$6,240的工资，这大大超过1986年的净利润。
申请人已在竞争激烈的领域经营超过11年。没有证据表明她不会继续经营许多年。她正在寻求一位东方服装设计师的服务这一事实本身，就是她计划继续经营该业务的证据。申请人一直自食其力，并雇用了四到八名员工，没有任何财务困难的证据。她承认1966年不是好年景。那一年申请人迁至更好的地点，并在五个月里支付双倍租金：旧址和新址的租金。搬迁费用很大，还有一段时间她无法正常营业。她提交了一份由帕萨迪纳一家会计师事务所于1967年5月31日编制的财务报表，该表显示申请人从196/年1月1日至1967年5月31日已实现净利润$4,774。申请人表示，随着一位来自日本的真正东方设计师的加入，她将大幅增加业务，不仅在实际客户数量上，而且在愿意为真正的日本设计和图案支付更高价格的客户类型上。申请人的店铺在帕萨迪纳广受认可。这家服装店曾在一本时尚杂志的一篇新闻文章中成为报道对象，该文章部分写道：

发现一位新设计师令人兴奋，如果你从未开车到帕萨迪纳科罗拉多大道606号，你将有一份惊喜。这里是Sow Kaneko的总部，她是女装设计师、大师级工匠，也是她数百名顾客的好朋友。
Kaneko如何开始她的时尚生涯，为Saks Fifth Avenue、Marshall Fields和Bullock's Wilshire做自由设计，但现在专门致力于她在帕萨迪纳的定制工作室。她使用东方概念

614

临时决定 #1835

Shibui作为她所有设计的主题。Shibui是一个日语词，具有微妙的含义……可爱、含蓄、美丽……而且，当然，这些形容词适用于她的作品。
在上诉中，申请人提交了她1966年的所得税申报表，显示她向四名正式雇员和四名兼职雇员支付了超过$19,000的工资。她以剪贴簿的形式提交证据，显示她以其设计和时装闻名，并在其领域出类拔萃。《Time》和《Look》杂志刊登了她作品的整版彩色页面，《Fashion Service Review》以及众多其他时尚杂志也是如此。申请人为长滩选美比赛的环球小姐制作了大部分礼服。她的客户包括电影女演员和社交界女士。她的客户曾被列入加州最佳着装女性名单。申请人在美国各地多次出席设计和时装秀，讲授面料、设计和技术。她还在加利福尼亚的学院和大学以及家政学院就这些主题讲课。她因出席活动而获得报酬，这些报酬未计入其店铺收入。她作为时装设计师和女装设计师的声誉使她广受欢迎。申请人表示，由于她有时必须离开业务，她迫切需要受益人的服务。她的业务在新地点有所增长，她无法跟上工作需求。

申请人仅能显示1966日历年净利润$280这一事实本身并不妨碍受益人确立她将能够满足“ 工作邀请 ”中证明的条件。在仔细考虑上述所有情况后，我们认定申请人关于业务持续增长和利润持续增加的预期是合理的预期，并且已确立她有能力向受益人支付规定工资并满足证明的条件。我们认定受益人符合所寻求的分类资格。上诉将获支持，申请将获批准。
命令：兹命令上诉获支持，申请获批准。

615